

مشاركة رئيسة مجلس الشيوخ في المكسيك، السيناتور مونيكا فرنانديز، في حلقة النقاش "نحو إدارة أفضل
لحالات الطوارئ"

القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات

17 آب/أغسطس 2020

من مجلس الشيوخ في المكسيك، أرسل لكم سلاماً حاراً وأتمنى أن تكونوا جميعاً، أنتم وعائلاتكم وإخواننا المواطنين بصحة جيدة جداً.

أود أن أعبر عن امتناني للاتحاد البرلماني الدولي على الجهود العظيمة التي قام بها لعقد هذه القمة ولجمع افتراضياً عدداً كبيراً من النساء، ورئيسات البرلمانات، للاستماع إلى الزملاء والتفكير معهم. صباح الخير جميعاً!

بعد 25 عاماً على إقرار أهم برنامج لتمكين المرأة، وهو منهاج عمل بيجين، لا تزال العديد من النساء والفتيات في جميع أنحاء العالم تواجه الفقر، وعدم الحصول على التعليم والخدمات الصحية، والعنف، والاستبعاد، وانتهاكات حقوقها. إن الأولويات المتعلقة بالمساواة بين الجنسين، قبل حدوث الوباء، أصبحت أكثر إلحاحاً. إن نصف سكان العالم، أي النساء، يواجهون معوقات كبيرة وعقبات أكبر أمام تنميتنا.

وبالإضافة إلى ذلك، يجب أن ننظر في ثوران هذه الأزمة الصحية، التي أدت إلى أزمات أخرى كثيرة، وجعلت نقاط الضعف وعدم المساواة في جميع مجالات مجتمعنا أكثر وضوحاً.

لذلك، نعتقد أن الاستجابة لهذا الوباء ينبغي ألا تقتصر على تغيير النظم الصحية الوطنية أو إعادة هيكلتها أو تعزيزها، بل ينبغي أن تكون فرصة لفتح إمكانيات جديدة بغية إعادة توجيه أولوياتنا والتصرف وفقاً لذلك.

ويتيح لنا المجال التشريعي واحدة من تلك الفرص لتجديد وتعديل الهياكل التي تضع الفتيات والنساء في وضع ضعيف، فضلاً عن التأثير على سياسات الإدماج من ميزانيات مرحلة الطفولة والتصدي للأزمات من منظور جندي ومنظور متعدد القطاعات.



يجب أن تؤدي النساء دوراً رئيسياً في الانتعاش الاقتصادي ليصبح أسرع وأكثر فعالية. ومن واقع تجربتنا في المكسيك، أتاحت مشاركة المشرعات على قدم المساواة في البرلمان تنظيم العديد من القضايا المتعلقة من أجل التنمية الاقتصادية والاجتماعية والتعليمية والحقوقية لضمان نوعية حياة أفضل للمرأة .

لتحقيق هذه المهمة، يجب أن يكون جميع المواطنين حلفاء لنا، ونحن جميعاً ضروريون لمعالجة حالات الطوارئ التي يمثلها الوباء الحالي.

وإذا سعينا إلى إيجاد عالم أكثر إنصافاً وشمولاً واستدامة، عالم أكثر استعداداً لحالات الطوارئ، يجب أن يتحد نصف العالم، الذي تمثله المرأة، بما يتجاوز المصالح السياسية لتوفير استجابة فعالة .

إن نصف العالم مستعد لاحترام حقوقهن، والتعليم، والصحة، والعدالة، وفرص الحصول على العمل، والانتعاش الاقتصادي. وبدون هذا النصف من العالم، لن تتمكن مجتمعاتنا من التقدم، وقد لا نتمكن من تصورها كما نريد.

أتمنى لكم النجاح وأهنتكم على هذه الندوة!



**PARTICIPATION OF THE CHAIR OF THE BOARD OF THE
MEXICAN SENATE, SENATOR MÓNICA FERNÁNDEZ, FOR THE
PANEL "TOWARDS A BETTER MANAGEMENT OF
EMERGENCY SITUATIONS"**

**13th Summit of Women Speakers of Parliament
August 17, 2020**

From the Mexican Senate I send you an affectionate greeting and express my hope that all of you, your families and fellow citizens are in very good health.

I want to express my gratitude to the Inter-Parliamentary Union for the enormous effort carried out in the execution of this Summit and to virtually bring together a large number of women, speakers of parliaments, to listen and reflect among colleagues. Good morning everyone!

25 years after the approval of the most important program for the empowerment of women, the Beijing Platform for Action, many women and girls around the world still face poverty, lack of access to education and health services, violence, exclusion and violations of their rights.

Priorities for gender equality, prior to the pandemic, have become even more urgent. Half of the world's population, that is, women, face great disadvantages and greater obstacles for our development.

In addition to that, we must consider the irruption of this health crisis, which has led to many other crises and has made the weaknesses and inequalities in all areas of our society more evident.

Thus, we believe that the response to this pandemic should not be limited to the changing, restructuring or strengthening of national health systems, but should also be an opportunity to open new possibilities in order to redirect our priorities and act accordingly.

The legislative field offers us one of those opportunities, to renew and modify structures that place girls and women in a vulnerable situation, as well as to influence inclusion policies from childhood and crisis response budgets with gender and multisectoral perspectives.

Women and girls must play a central role in economic recovery for it to be faster and more effective. In our Mexican experience, the equal participation of women legislators in parliament has made it possible for many pending issues to be regulated for economic, social, educational and rights development to ensure a better quality of life for women.

In this task, all citizens must be our allies, we are all necessary to address the emergencies that the current pandemic represents.

If we seek a more equitable, inclusive and sustainable world, one that is better prepared for emergencies, half the world, which is represented by women, must unite beyond political interests to provide an effective response.

Half the world is ready to have their rights, education, health, justice, access to employment and economic recovery respected. Without that half of the world, our societies will not be able to advance, and may not be as conceivable as we wish.

Wishing for success and congratulations on this Forum!